



SCIENCE
BASED
TARGETS

DRIVING AMBITIOUS CORPORATE CLIMATE ACTION

لائحة التنفيذ المؤقتة لمعيار صافي الانبعاثات الصفرية للمؤسسات المالية

الإصدار 1.0

يوليو 2025



sciencebasedtargets.org



[/science-based-targets](https://www.linkedin.com/company/science-based-targets)



[@sciencetargets](https://twitter.com/sciencetargets)



info@sciencebasedtargets.org

إخلاء المسؤولية

على الرغم من توحي العناية اللازمة في إعداد هذه الوثيقة، تؤكد مبادرة الأهداف القائمة على العلم (SBTi) أن الوثيقة تقدّم دون أي ضمانات صريحة أو ضمنية بشأن الدقة أو الاكتمال أو الملاءمة لغرض معيّن. وفضلاً عن ذلك، لا تتحمل «المبادرة» بموجب هذا أي مسؤولية مباشرة أو غير مباشرة عن الأضرار أو الخسارة التي تتعلق باستخدام هذه الوثيقة إلى أقصى حد يسمح به القانون.

المعلومات (بما في ذلك البيانات) الواردة في هذه الوثيقة ليست معدّة لتشكّل أو تكون أساساً لأي مشورة (مالية أو غير ذلك).

لا تقبل مبادرة SBTi تحمل أي مسؤولية عن أي مطالبة أو خسارة تنشأ من أي استخدام أو اعتماد على أي بيانات أو معلومات.

لا تقبل مبادرة SBTi بتحمل أي مسؤولية عن موثوقية أي معلومات توفرها الأطراف الثالثة.

هذه الوثيقة محمية بموجب حقوق طبع ونشر. ولا يجوز إعادة إنتاج أي معلومات أو مادة تتضمنها إلا في شكل غير معدل لاستخدام شخصي غير تجاري فقط. كافة الحقوق الأخرى محفوظة. ويجوز فقط استخدام المعلومات أو المادة المستخدمة من هذه الوثيقة لأغراض الدراسة الخاصة والبحث والنقد، أو المراجعة المسموح بها بمقتضى قانون تصاميم براءات حقوق الطبع والنشر لعام 1988 وتعديلاته من أن آخر («قانون حقوق الطبع والنشر»). ويجب أن تقر أي عملية إعادة إنتاج مسموح بها طبقاً «لقانون حقوق الطبع والنشر» بأن هذه الوثيقة هي المصدر لأي نص مختار أو مقتطف أو رسم توضيحي أو محتوى أو معلومات أخرى.

تستند كافة المعلومات والآراء ووجهات النظر التي تعبر عنها «المبادرة» بهذه الوثيقة إلى حكمها وتقديرها في وقت إعدادها وتخضع للتغيير بدون إشعار بناءً على عوامل تتعلق بالعوامل الاقتصادية أو السياسية أو الصناعية أو عوامل خاصة بالشركات.

تشير «مبادرة الأهداف القائمة على العلم» («Science Based Targets initiative») وكذلك «SBTi» إلى «مبادرة الأهداف القائمة على العلم» وهي شركة خاصة مسجلة في إنجلترا تحت رقم 14960097 ومسجلة على أنها جمعية/منظمة خيرية بالمملكة المتحدة تحت رقم 1205768.

SBTi 2025 ©

تاريخ الإصدار

الإصدار	وصف التغيير/التعديل	تاريخ النشر	تاريخ السريان
1.0	الإصدار الأول من لائحة التنفيذ - انظر البروتوكول المؤقت لاستخدام منهجيات الأطراف الثالثة من أجل الإصدار 1.0 من معيار صافي الانبعاثات الصفريّة للمؤسسات المالية الصادر عن مبادرة SBTi للحصول على ملخص عن العملية الأساسية.	22 يوليو 2025	22 يوليو 2025

المحتويات

5	عن مبادرة SBTi
5	عن هذه الوثيقة
6	1. المنهجيات المؤهلة لأهداف المواءمة مع المناخ
6	1.1 المنهجيات المؤهلة للمواءمة مع أهداف المناخ «في مرحلة الانتقال»
9	1.2 المنهجيات المؤهلة للمواءمة مع أهداف المناخ في فئة «الحلول المناخية»
11	تنفيذ التصنيفات
11	1.3 المنهجيات المؤهلة للمواءمة مع أهداف المناخ في «حالة صافي الانبعاثات الصفرية»

عن مبادرة SBTi

مبادرة الأهداف القائمة على العلم هي منظمة للعمل المناخي للشركات، تمكّن الشركات والمؤسسات المالية حول العالم من الاضطلاع بدورها في مكافحة أزمة المناخ.

نحن نطوّر معايير وأدوات وإرشادات تسمح للشركات بوضع أهداف لخفض انبعاثات غازات الدفيئة تتوافق مع المتطلبات اللازمة للحفاظ على الاحترار العالمي دون المستويات الكارثية، وتحقيق صافي انبعاثات صفرية بحلول عام 2050 كحد أقصى.

تم تأسيس مبادرة الأهداف القائمة على العلم (SBTi) كمؤسسة خيرية في المملكة المتحدة، مع شركة تابعة لها وهي خدمات مبادرة الأهداف القائمة على العلم المحدودة التي تستضيف خدماتنا المعنية بالتحقق من صحة الأهداف. المنظمات الشريكة التي ساهمت في نمو وتطوير مبادرة الأهداف القائمة على العلم (SBTi) هي: منظمة مشروع الكشف عن الكربون (CDP)، والاتفاق العالمي للأمم المتحدة (United Nations Global Compact)، وإئتلاف We Mean Business Coalition، ومعهد الموارد العالمية (WRI)، والصندوق العالمي للطبيعة (WWF).

عن هذه الوثيقة

توفر هذه الوثيقة لائحة مؤقتة بمنهجيات المواءمة مع أهداف المناخ. ومن خلال هذه المنهجيات المؤهلة، تتحقق مبادرة SBTi من الأهداف بموجب معيار صافي الانبعاثات الصفرية للمؤسسات المالية. كما تشمل هذه الوثيقة المصادر المعترف بها، مثل نتائج درجة الحرارة والتصنيفات ذات الصلة لوضع الأهداف.

يجوز للمؤسسات المالية استخدام هذه المنهجيات أثناء إعداد الأهداف التي سيتم التحقق منها، غير أنّ هذه الوثيقة هي وثيقة مؤقتة وسيتم استبدالها بوثيقة أخرى ما إن تضع مبادرة SBTi إطاراً رسمياً للإقرار والتكامل. سيبضمن هذا الإطار أن تكون عملية تقييم منهجيات المواءمة مع أهداف المناخ المستخدمة في مبادرة SBTi شفافة ومفتوحة. حتى ذلك الوقت، ستبقى المعلومات في هذه الوثيقة صالحة لعملية وضع الأهداف والتحقق منها في مبادرة SBTi.

1. المنهجيات المؤهلة لأهداف المواءمة مع المناخ

يفصّل الجدول 4.2 في [معيّار صافي الانبعاثات الصفرية للمؤسسات المالية الصادر عن مبادرة SBTi](#) الفئات الثلاث التي تؤثر على عملية المواءمة مع أهداف المناخ:

في مرحلة الانتقال



الحلول المناخية



حالة صافي الانبعاثات
الصفرية



على النحو المحدد في [البروتوكول المؤقت لاستخدام منهجيات الأطراف الثالثة من أجل الإصدار 1.0 من معيار صافي الانبعاثات الصفرية للمؤسسات المالية الصادر عن مبادرة SBTi](#)، تم تقييم مدى توافق المنهجيات التالية مع معايير الجودة، ويمكن بالتالي للمؤسسات المالية استخدامها لقياس مدى مواءمتها مع أهداف المناخ عند خط الأساس ووضع أهدافها المناخية.

1.1 المنهجيات المؤهلة للمواءمة مع أهداف المناخ «في مرحلة الانتقال»

تم تقييم المقاييس التالية واعتبارها صالحة لوضع أهداف المواءمة على مستوى المحفظة وفقاً لمعيار صافي الانبعاثات الصفرية للمؤسسات المالية الصادر عن مبادرة SBTi. رغم أنّ هذه المنهجيات تستوفي بعض معايير المصادقية لكنها لا تؤدي دائماً إلى نفس النتائج لنفس الكيان وقد تلجأ إلى افتراضات مختلفة. فمصادر المتغيرات المحتملة تشمل ما يلي:

- (1) **الطموح + الأداء:** يجوز للمنهجيات أن تشمل فقط الطموح أو تقيماً للتقدم الحالي الذي يحرزه الكيان مقابل المسار المرجعي.
- (2) **مصادقية الأهداف/مصادقية الأداء السابق:** يجوز للمنهجيات أن تأخذ في الاعتبار مصادقية أهداف الكيان وتعديلها وفقاً لتقييماتها الخاصة.
- (3) **التفاصيل الخاصة بالقطاعات:** يجوز للمنهجيات أن تأخذ في الاعتبار مستويات مختلفة من التفاصيل الخاصة بالقطاعات، بالإضافة إلى كيفية تعيين الكيانات إلى مختلف القطاعات.
- (4) **اختيار السيناريو المرجعي:** يجوز للمنهجيات اختيار مجموعة من سيناريوهات هدف 1.5 درجة مئوية المؤهلة.
- (5) **اختيار منهجية المواءمة مع أهداف المناخ:** يجوز للمنهجيات اختيار نهج مختلفة لتخصيص الميزانية بهدف تقييم مدى مواءمة الكيان مع أهداف المناخ ويجوز لها تقييم هذا الكيان في فترات زمنية مختلفة. كما يجوز لها أن تشمل متطلبات مختلفة لأنشطة الوقود الأحفوري وإزالة الغابات من خلال إدراج أي أنشطة لتوسيع قطاع الوقود الأحفوري وإزالة الغابات في تقييمها لمدى مواءمة الكيان مع أهداف المناخ.
- (6) **جودة البيانات المستخدمة:** يجوز لكل منهجية استخدام بيانات مختلفة للكيان، تحديداً لانبعاثات النطاق 3 التي من المتوقع أن تسد الثغرات في التقارير.

لمعالجة التناقضات المحتملة، تطلب مبادرة SBTi من المؤسسات المالية أن تشير بوضوح إلى الأساس الذي تستند إليه أهداف المواءمة مع المناخ.

الجدول 1: المنهجيات المؤهلة للمواءمة مع أهداف المناخ «في مرحلة الانتقال»، وفقًا لمعيار صافي الانبعاثات الصفرية للمؤسسات المالية

نوع الطرف المقابل	نوع مقاييس المواءمة	المنهجية	الإصدار	الإنجاز الضروري/النتيجة	الحالة
	الاعتماد/التحقق على مستوى الكيان	Climate Bonds Standard (CBS) Entity Certification	يونيو 2024	المستوى 2	مؤهلة اعتبارًا من 22 يوليو 2025
		SBTi Target Status (صالح للشركات أو المؤسسات المالية)	إصدارات مبادرة SBTi التي تتطلب أهدافًا متوافقة مع هدف 1.5 درجة مئوية	الأهداف التي تم التحقق من أنها متوافقة مع 1.5 درجة مئوية فقط ¹	مؤهلة اعتبارًا من 22 يوليو 2025
	مقاييس ارتفاع درجة الحرارة الضمنية	CDP-WWF Temperature Scoring Methodology	الإصدار 1.5، سبتمبر 2024	1.5 درجة مئوية	مؤهلة اعتبارًا من 22 يوليو 2025
		MSCI Implied Temperature Rise	فبراير 2024	1.5 درجة مئوية	مؤهلة اعتبارًا من 22 يوليو 2025
		Sustainalytics Low Carbon Transition Ratings	الإصدار 1.4، أبريل 2024	1.5 درجة مئوية	مؤهلة اعتبارًا من 22 يوليو 2025
كيان في شركة غير صغيرة ومتوسطة الحجم		Transition Pathway Initiative (TPI) Methodology for Management Quality and Carbon Performance	الإصدار 5.0، نوفمبر 2023	مؤشر أداء الكربون: المواءمة على المدى المتوسط مع 1.5 درجة مئوية	مؤهلة اعتبارًا من 22 يوليو 2025
		Moody's Net-Zero Assessments	ديسمبر 2024	نتيجة الطموح 1.5 درجة مئوية	مؤهلة اعتبارًا من 22 يوليو 2025
	التقييمات الأخرى على مستوى الكيان	WBA (World Benchmarking Alliance) ACT (Assessing Low-Carbon Transition) Methodologies and Assessment Characterization – ACT Generic Methodology الإصدار 2.0 ACT Assessment Categorisation 0.1 الإصدار - Framework 1.0 الإصدار - ACT Tourism 2.0 الإصدار - ACT Agriculture 2.0 الإصدار - ACT Fashion 2.0 الإصدار - ACT Chemicals 2.2 الإصدار - ACT Finance Investors 2.2 الإصدار - ACT Finance Bank			تستوفي على الأقل حالة «2a» (ملتزمة)

¹ في الإصدار 2.0 من معايير الأهداف قريبة المدى للمؤسسات المالية الصادر عن مبادرة SBTi: بالنسبة إلى مدراء الأصول الذين هم جزء من الكيانات في مؤسسة مالية أكبر ومعروفة بأنها «في مرحلة الانتقال»، يجب على أهداف المؤسسة المالية الأكبر أن تغطي مدير الأصول.
² لا يجوز استخدام منهجية ACT Finance | Investors إلا من قبل مؤسسة مالية من أجل المستثمرين في محافظتها في مجال أنشطة الإقراض أو استثمار ملكية الأصول أو استثمار إدارة الأصول أو الاكتتاب في التأمين أو أنشطة أسواق رأس المال، وليس من أجل الوسطاء الماليين الذين تستعين بهم.

		ACT Glass - الإصدار 2.0 ACT Pulp and Paper - الإصدار 2.0 ACT Aluminium - الإصدار 2.0 ACT Iron and Steel - الإصدار 2.0 ACT Property developer - الإصدار 1.1 ACT Real Estate - الإصدار 1.2 ACT Building Construction - الإصدار 1.1 ACT Oil & Gas - الإصدار 2.0 ACT Transport - الإصدار 2.1 ACT Cement - الإصدار 2.0 ACT Retail - الإصدار 1.1 ACT Electricity - الإصدار 2.0			
مؤهلة اعتباراً من 22 يوليو 2025	تكون على الأقل «aligning» أي متوافقة مع أهداف المناخ	أبريل 2025	MSCI NZIF Assessment		
مؤهلة اعتباراً من 22 يوليو 2025	1.5 درجة مئوية	يونيو 2025	Trucost Paris Alignment		
مؤهلة اعتباراً من 22 يوليو 2025	الأهداف التي تم التحقق من أنها متوافقة مع 1.5 درجة مئوية فقط	إصدارات مبادرة SBTi التي تتطلب أهدافاً متوافقة مع هدف 1.5 درجة مئوية	حالة الأهداف في مبادرة SBTi	التقييمات الأخرى على مستوى الكيان	الشركة الصغيرة والمتوسطة الحجم
مؤهلة اعتباراً من 22 يوليو 2025	عند أو أدنى من المعيار المرجعي للقطاع	مارس 2024	Pegasus Guidelines for the Aviation Sector		
مؤهلة اعتباراً من 22 يوليو 2025	عند أو أدنى من المعيار المرجعي للقطاع	الإصدار 5.1، يونيو 2024	Poseidon Principles لقطاع النقل البحري	الاختلاف في المعايير المرجعية	الكيان/الأصل/المشروع
مؤهلة اعتباراً من 22 يوليو 2025	عند أو أدنى من المعيار المرجعي للقطاع	فبراير 2023	Sustainable Steel Principles لقطاع الصلب		

يمكن الاستعانة بالموردين الآخرين الذين يوفرون مقياساً أو نتيجةً باستخدام إحدى منهجيات المواءمة مع أهداف المناخ عبر إحدى منصات التوزيع للحصول على البيانات، بشرط أن تكون النسخة التي يوزعونها متوافقة مع النسخة المذكورة أعلاه. يجوز أيضاً استخدام الأدوات التي تستخدم فقط إحدى منهجيات المواءمة مع أهداف المناخ.

1.2 المنهجيات المؤهلة للمواءمة مع أهداف المناخ في فئة «الحلول المناخية»

يستند تصنيف الحلول المناخية إلى توفر ما يكفي من الإيرادات المحققة من الأنشطة المصنفة على أنها توفر حلولاً مناخية. تُعتبر التصنيفات مناسبة لتقديم دلالة على المواءمة لأنه يتم وضعها على مستوى النشاط وتشير في العادة إلى التقنيات والأنشطة الأخرى الضرورية لتحقيق النتائج التي تسعى إليها سيناريوهات المناخ الطموحة. لا تقتصر التصنيفات على الحلول المناخية فقط، بل يشمل العديد منها مختلف أنظمة التسمية والتصنيف في فئات من أجل أنشطة معينة. على سبيل المثال، يميز تصنيف الاتحاد الأوروبي بين الأنشطة التي قد تُعتبر «مؤهلة» لأنها تساهم بشكل كبير في تحقيق أهداف بيئية محددة، والأنشطة التي يمكن، إضافة إلى ذلك، اعتبارها على أنها «متوافقة» مع أهداف التخفيف من آثار تغير المناخ. وقد تم أيضاً تحديد الحد الأدنى من الفئات لكل تصنيف.

لقد وُضعت لائحة أولية بالتصنيفات المؤهلة التي تم نشرها استناداً إلى البحث الذي أجراه معهد [DIW](#) في برلين³. وقد قِيم هذا البحث التصنيفات باستخدام المعايير الخمسة الرئيسية:

تضمين السياسات



تغطية القطاعات



نهج الفحص



مجموعة الأهداف



الإفصاح وتقديم التقارير



باستخدام إطار معهد [DIW](#)، تم استخدام المعيار الثالث من نهج الفحص. يقيم هذا المعيار ما إذا كانت التصنيفات بعنوان «يحدد الإطار العتبات القائمة على العلم التي تكون قابلة للقياس وديناميكية» مناسبة للاستخدام في معيار صافي الانبعاثات الصفرية للمؤسسات المالية، علماً بأن هذه التصنيفات قد تم تقييمها وتبين أنها تساهم بشكل معتدل أو كبير (بالأرقام بدرجة 3 أو 4 على مقياس من 1 إلى 4) في هذا المعيار. يتم فقط إدراج التصنيفات التي اجتازت مرحلة الإعداد وأصبحت متاحة للعامة في وقت إجراء البحث. تمت إضافة Climate Bonds Taxonomy (تصنيف سندات المناخ) إلى هذه اللائحة باعتبار أنه يساهم بشكل كبير في الأهداف المناخية القائمة على العلم ويُستخدم على نطاق واسع ضمن المنتجات المالية الخضراء. وبشكل مماثل، تم تقييم Common Ground Independent Science Based Taxonomy (التصنيف المستقل القائم على العلم) و Common Ground Taxonomy (تصنيف القواسم المشتركة) نظراً إلى أنهما يستندان إلى التصنيفات الحالية في هذه اللائحة.

Catherine Marchewitz et al, "[Sustainable Finance Taxonomies: Enabling the Transition towards Net Zero? A Transition Score for International Frameworks](#)," Discussion Papers of DIW Berlin 2083, DIW Berlin, German Institute for Economic Research, 2024

الجدول 2: المنهجيات المؤهلة للمواءمة مع أهداف المناخ في مرحلة «الحلول المناخية - التصنيفات»، وفقاً لمعيار صافي الانبعاثات الصفرية للمؤسسات المالية

المنطقة المعنية	اسم التصنيف	الإصدار والتاريخ	الفئة المؤهلة
عالمياً	Climate Bonds Taxonomy	سبتمبر 2021 الإصدار 1.0	ينبغي تصنيف النشاط على أنه «متوافق تلقائياً» أو «متوافق، إذا كان يمثل لمؤشر الفحص»
عالمياً	Independent Science Based Taxonomy	يوليو 2024 الإصدار 1.0	وفقاً لتصنيف الاتحاد الأوروبي؛ يجوز للمستخدم اختيار الأنشطة على أنها قائمة على العلم أو قائمة جزئياً على العلم ⁴
متعدد الولايات القضائية	Common Ground Taxonomy	نوفمبر 2024 الإصدار	كل الأنشطة مؤهلة
إقليمياً	ASEAN Taxonomy	يونيو 2023 الإصدار 2.0	يجب تصنيف النشاط على أنه من المستوى 1 - أخضر بموجب هدف التخفيف من آثار تغير المناخ EO1
خاص بالبلد	Colombia Taxonomy	مارس 2022 الإصدار	كل الأنشطة مؤهلة
إقليمياً	EU Taxonomy	يونيو 2020 الإصدار 1.0	ينبغي اعتبار النشاط على أنه متوافق مع التصنيف، وليس مجرد نشاط مؤهل للتصنيف
خاص بالبلد	Georgia Taxonomy	أغسطس 2022 الإصدار 1.0	كل الأنشطة المدرجة تُعتبر متوافقة
خاص بالبلد	Hong Kong Taxonomy	مايو 2024 الإصدار 1.0	كل الأنشطة مؤهلة
خاص بالبلد	Japan Taxonomy	مايو 2021 الإصدار	الأنشطة والمعايير المحددة ضمن المسارات الخاصة بالتكنولوجيا
خاص بالبلد	Mexico Taxonomy	مارس 2023 الإصدار	كل الأنشطة مؤهلة
خاص بالبلد	Rwanda Taxonomy	ديسمبر 2023 الإصدار	كل الأنشطة مؤهلة
خاص بالبلد	Singapore Taxonomy	ديسمبر 2023 الإصدار	كل الأنشطة الخضراء مؤهلة
خاص بالبلد	South Korea Taxonomy	ديسمبر 2022 الإصدار	كل أنشطة القطاع الأخضر مؤهلة
خاص بالبلد	Sri Lanka Taxonomy	مايو 2022 الإصدار	كل الأنشطة مؤهلة
خاص بالبلد	Thailand Taxonomy	سبتمبر 2023 الإصدار	كل الأنشطة الخضراء مؤهلة

تنفيذ التصنيفات

يتعين على المؤسسات المالية التي تستخدم التصنيفات لتقييم ما إذا كانت عملياتها التمويلية مخصصة للحلول المناخية أن تقوم بما يلي:

⁴ يوفر مجموعة معايير للتقييم أكثر صرامة مقارنة بتصنيف الاتحاد الأوروبي.

1. تستخدم تصنيفاً واحداً، لا يقتصر على منطقة جغرافية واحدة من المناطق المذكورة أعلاه، أو
2. تستخدم التصنيفات حسب المناطق الجغرافية وتصنيفاً واحداً للمناطق غير المشمولة.

قد توفر التصنيفات فئات مختلفة للوقود الأحفوري وأصولاً أخرى طويلة الأجل وذات انبعاثات عالية. غير أن متطلبات الوقود الأحفوري الخاصة بمبادرة SBTi تتجاوز التسميات في أي تصنيف مؤهل، ما يعني أنه حتى لو تم إدراج نوع معين من الوقود الأحفوري على أنه متوافق مع التصنيف، لا يمكن تصنيفه على أنه حلاً مناخياً عند استخدام معيار صافي الانبعاثات الصفريّة للمؤسسات المالية الصادر عن مبادرة SBTi.

1.3 المنهجيات المؤهلة للمواءمة مع أهداف المناخ في «حالة صافي الانبعاثات الصفريّة»

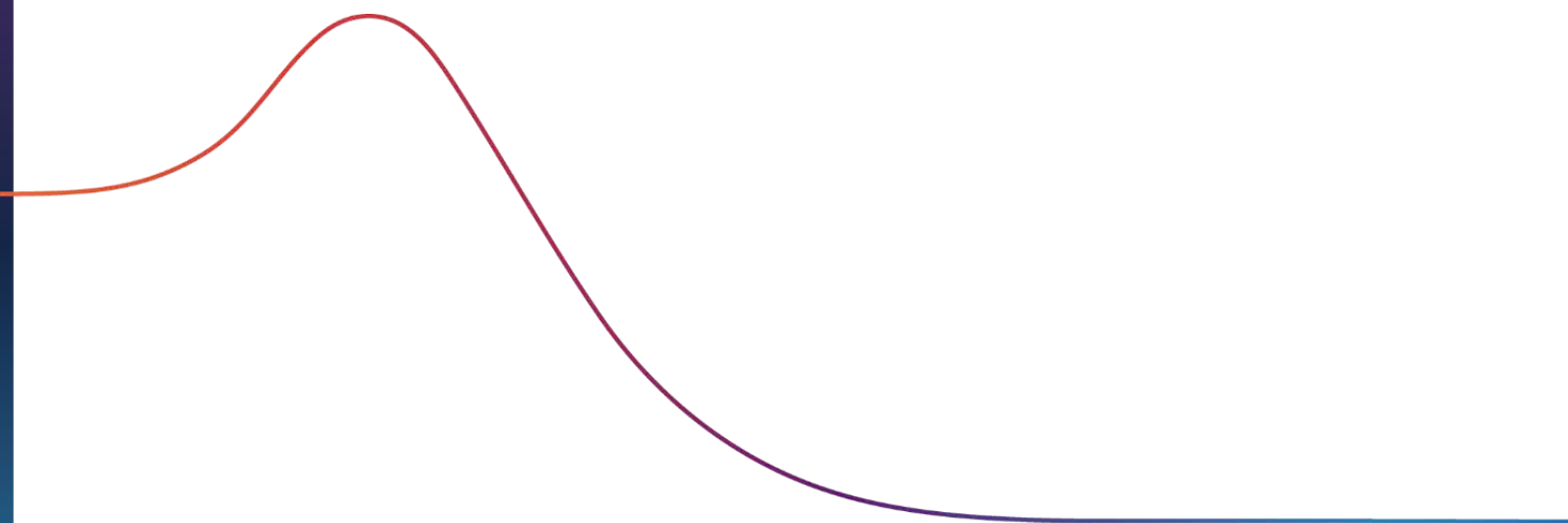
ليس هناك حالياً أي منهجيات خاصة بأطراف ثالثة تُطبّق على كيانات أو أنشطة المحفظة في حالة صافي الانبعاثات الصفريّة. من المتوقع أن ينشر الكيان أو النشاط قائمة جرد غازات الدفيئة التي تم التحقق منها والتي تغطي جميع نطاقات الانبعاثات ذات الصلة وتوضح أن الكيان أو النشاط هو عند مستوى صفري أو شبه صفري (مستويات متبقية) من انبعاثات غازات الدفيئة، بما يتماشى مع الجدول 4.2 من معيار صافي الانبعاثات الصفريّة للمؤسسات المالية.⁵

⁵ انظر منشور مبادرة SBTi لعام 2021 بعنوان المسارات لصافي الانبعاثات الصفريّة (Pathways to Net-Zero) للحصول على المعلومات حول مستويات الانبعاثات المتبقية في القطاع <https://sciencebasedtargets.org/resources/files/Pathway-to-Net-Zero.pdf>.



SCIENCE
BASED
TARGETS

DRIVING AMBITIOUS CORPORATE CLIMATE ACTION



sciencebasedtargets.org



[/science-based-targets](https://www.linkedin.com/company/science-based-targets)



[@sciencetargets](https://twitter.com/sciencetargets)



info@sciencebasedtargets.org